

ПРОТОКОЛ

№ 5

гр. ХАСКОВО, 21.02.2024 г.

ОКРЪЖЕН СЪД – ХАСКОВО, П-РИ СЪСТАВ, в публично заседание на двадесет и първи февруари през две хиляди двадесет и четвърта година в следния състав:

Председател: МИЛЕНА Д. ПЕТЕВА-
ГЕОРГИЕВА

при участието на секретаря СИЛВИЯ Г. ДЕЛЧЕВА
и прокурора А. П. С.

Сложи за разглеждане докладваното от МИЛЕНА Д. ПЕТЕВА-ГЕОРГИЕВА
Наказателно дело от общ характер № 20245600200113 по описа за 2024
година.

На именното повикване в 14:25 часа се явиха:

Производството е по реда на чл. 382 и сл. от НПК.

За ОКРЪЖНА ПРОКУРАТУРА – Хасково се явява прокурорът А.
С..

ОБВИНЯЕМИЯТ М. А. К. /М. А. К./, се явява.

В качеството на негов упълномощен защитник се явява адв. Д. С.

В качеството на преводач се явява преводачът Л. А. Е..

По хода на делото:

ПРОКУРОРЪТ: Да се даде ход на делото.

АДВ. С.: Да се даде ход на делото.

ОБВИНЯЕМИЯТ М. А. К. /чрез преводача/: Да се гледа днес
делото. Това е защитникът, който желая да ме защитава. Владея *** език и
малко *** език. Съгласен съм преводът да се извърши на ***. Разбирам се с

преводача.

Съдът, след като взе предвид изявленията на страните и най-вече тези, направени от обвиняемия, намери, че не са налице процесуални пречки да бъде даден ход на делото, а на следващо място се отчете необходимостта по него да бъде назначен преводач, тъй като обвиняемият, който не е *** гражданин, заявява, че не владее български език, а *** език и **** език и дава съгласие преводът на процесуалните действия по делото да бъде извършен от български на *** език и обратно от преводача Л. А. Е., която следва да бъде назначена в това процесуално качество и затова

О П Р Е Д Е Л И :

ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО.

НАЗНАЧАВА в качеството на преводач Л. А. Е., която да извърши превод на процесуалните действия по делото от български език на *** език и обратно при възнаграждение, което ще бъде определено след приключване на съдебното заседание.

Сне се самоличността на преводача.

ПРЕВОДАЧЪТ Л. А. Е. – родена на *** г. в гр. ***, *** гражданка, ***, ***, **** образование, живуща в гр. ***, ул. „****“ ***, с ЕГН: *****, без родство със страните по делото.

Предупредена за отговорността по чл. 290, ал. 2 от НК.

ПРЕВОДАЧЪТ Л. А. Е.: Обещавам да извърша точен превод. Известна ми е наказателната отговорност, която нося за даване на неверен превод. Осъществих контакт с лицето и то няма възражения аз да извърша превода. Владее писмен и устен *** език, в състояние съм да извърша превода.

Сне се самоличността на обвиняемия чрез преводача.

ОБВИНЯЕМИЯТ М. А. К. /М.А. К./ /чрез преводача/ - роден на ***** г. в гр.***, Република ***, *** гражданин, ***, ***, *** образование, работещ като ***, притежаващ **** паспорт № ****, издаден на ***г. от Република ****, ***персонален № ***.

На основание чл. 274, ал. 2 от НПК съдът разясни на обвиняемия правата му, предвидени в НПК.

ОБВИНЯЕМИЯТ М. А. К. /чрез преводача/: Разяснени са ми правата, които имам в наказателния процес. Разбрах какво ми разяснихте.

На основание чл. 274, ал. 1 от НПК съдът запозна страните с правото им на отводи против състава на съда, секретаря, прокурора и защитника.

ПРОКУРОРЪТ: Нямам искания за отводи.

АДВ. С.: Нямам искания за отводи.

ОБВИНЯЕМИЯТ М. А. К. /чрез преводача/: Нямам искания за отводи.

На основание чл. 395а-395д от НПК съдът разясни на обвиняемия правото му да поиска писмен превод на актовете на съда, както и на другите материали от делото, за които той прецени, че имат значение за правото му на защита. Разясни се правото му да се откаже от този писмен превод на акта, както и възможността във всяко положение на делото да направи възражения против точността на извършвания устен превод.

ОБВИНЯЕМИЯТ М. А. К. /чрез преводача/: Разбрах това, което ми разяснихте. Не желая писмен превод на актовете на съда и на други документи по делото на *** език. Не възразявам срещу превода. Разбирам се с преводача.

Съдът докладва делото.

ПРОКУРОРЪТ: Госпожо Председател, поддържам споразумението във вида, в който е депозирано пред съда. Считам, че същото съдържа отговор на всички въпроси по чл.381, ал.5 от НПК.

АДВ. С.: Госпожо Председател, поддържам депозираното споразумение във вида, в който е внесено пред съда.

ОБВИНЯЕМИЯТ М. А. К. /чрез преводача/: Запознат съм със съдържанието на споразумението, както и с наказанията, които предвижда то. Поддържам споразумението и моля да бъде вписано в протокола от съдебно заседание.

На основание **чл. 381, ал. 5 от НПК**, съдът запита обвиняемия дали е запознат със съдържанието на депозираното от прокурора споразумение, дали е положил подпис върху него, съгласен ли е с неговото съдържание, доброволно ли е положил подпис, както и доброволно ли се отказва от разглеждане на делото по общия ред, след като съдът разясни на обвиняемия различията между разглеждане на делото по общия ред и решаване на делото със споразумение.

ОБВИНЯЕМИЯТ М. А. К. /чрез преводача/: Запознат съм със съдържанието на споразумението. Зная какви наказания предвижда то и съм съгласен с тези наказания. Положих подпис върху това споразумение. Доброволно подписах споразумението. Доброволно подписах и декларацията, че се отказвам от разглеждане на делото по общия ред и че желая то да приключи със споразумение. Разбрах каква е разликата между разглеждане на делото по общия ред и решаването му със споразумение. Ясно ми е, че споразумението има последици на влязла в сила присъда. Ясно ми е, че вече ще се водя осъждан в Република България. Разбрах, че споразумението предвиждат глоба и разноски, които ще трябва да заплатя в полза на държавата.

Съдът разясни на обвиняемия последиците от споразумението, както и че то има характер на влязла в сила присъда, и на основание **чл.382,**

ал. 4 от НПК, го запита: разбира ли обвинението, признава ли се виновен, разбира ли и съгласен ли е с последиците от споразумението, доброволно ли ще положи подпис върху съдебния протокол, в който споразумението ще бъде вписано, след което същият заяви:

ОБВИНЯЕМИЯТ М. А. К. /чрез преводача/: Разбирам в какво съм обвинен. Признавам се за виновен по обвиненията. Сам, лично и доброволно подписах споразумението. Доброволно ще положа подпис и в съдебния протокол, в който споразумението ще бъде вписано. Разбрах всички последици от споразумението и съм съгласен с тях.

ПРОКУРОРЪТ: Нямам искания за промени в споразумението. Моля същото да бъде одобрено и вписано в съдебния протокол.

АДВ. С.: Нямам искания за промени в споразумението. Считам, че споразумението съответства на закона и морала и моля да го одобрите.

ОБВИНЯЕМИЯТ М. А. К. /чрез преводача/: Придържам се към казаното от адвоката ми. Нямам искания за промени в споразумението.

Съдът, след като взе предвид, че представеното от прокурора и подписано от страните споразумение урежда всички въпроси, регламентирани в разпоредбата на чл. 381, ал. 5 от НПК и в същото време не се налагат промени в неговото съдържание, счита, че то следва да бъде вписано в протокола от съдебното заседание, поради което

О П Р Е Д Е Л И :

ВПИСВА в протокола от съдебното заседание съдържанието на постигнатото споразумение, както следва:

Днес 21.02.2024 г. в гр.Хасково, между А. С. – прокурор в Окръжна прокуратура гр.Хасково, и адвокат Д. С. от АК-гр. ***, защитник на М. А. К., обвиняем по ДП № ***/202*г. по описа на ТД“Митница Бургас“, пр.

пр. вх. № ***/202* г. по описа на ОП-Хасково, се сключи настоящото споразумение за решаване на делото, на основание чл.381 от НПК.

1.Обвиняемия М. А. К. /М. А. К./, роден на ***** г. в гр.***, Р. ***, *** гражданин, с персонален № ***, притежаващ *** паспорт № ****, издаден на ***г. от Република ***, ***, ***, ***, *** образование, с адрес за призоваване в страната: гр.***, ул.,***" № ***, се признава за виновен в това, че на 28.12.2023г. през ГКПП „Капитан Андреево“, общ. Свиленград, обл. Хасково с товарен автомобил марка „****“, с рег. № *** и прикачено към него полуремарке, марка „****“, с рег. № *** пренесъл през граница граната, от Р. *** в Р. ***, без знанието и разрешението на митниците стоки за търговски цели в големи размери, а именно: 73 броя златни пръстени, проба 585 /14 карата/ с общо нето тегло 185,80 грама; 3 броя златни гривни проба 585 /14 карата/, с общо нетно тегло 24,70 грама; 11 чифта златни обеци, проба 585 /14 карата/, с общо нето тегло 60,30 грама; 2 броя златни гривни, проба 916 /22 карата/, с общо нето тегло 184,70 грама; 5 броя златни медальони /лири/, проба 916 /22 карата/, с общо нето тегло 87,50 грама; 4 броя златни монети /лири/, проба 916 /22 карата/, с общо нето тегло 144,00 грама, всички с общо тегло 687,00 грама и на обща стойност 79 798,00 лева, както и 590 кутии цигари, марка „****“, 80 мм всички с поставен *** акцизен бандерол и на обща стойност 4 130,00 лева, всичко на обща стойност 83 928,00 лева. — престъпление по чл.242 ал.1 б. „Д" от НК

2.За така извършеното престъпление от М. А. К., на основание чл.242 ал.1 буква „д“ от НК и във вр. чл.55 ал.1 т.1 и ал.2 от НК, му се налага наказание „лишаване от свобода“ за срок от 1/една/ година и 6/шест/ месеца и наказание „глоба“ в размер на 10 000 лева.

На основание чл.66 ал.1 от НК изпълнението на така определеното наказание "лишаване от свобода" се отлага с изпитателен срок от 3/три/ години.

3.От престъплението, извършено от обвиняемия при пряк умисъл, не са причинени съставомерни имуществени вреди.

4.Относно веществените доказателства.

- Предметът на контрабандата, а именно: 73 броя златни пръстени, проба 585 /14 карата/ с общо нето тегло 185,80 грама; 3 броя златни гривни проба 585 /14 карата/, с общо нетно тегло 24,70 грама; 11 чифта златни обеци,

проба 585 /14 карата/, с общо нето тегло 60,30 грама; 2 броя златни гривни, проба 916 /22 карата/, с общо нето тегло 184,70 грама; 5 броя златни медальони /лири/, проба 916 /22 карата/, с общо нето тегло 87,50 грама; 4 броя златни монети /лири/, проба 916 /22 карата/, с общо нето тегло 144,00 грама, всички с общо тегло 687,00 грама, както и 590 кутии цигари, марка „***“, 80 мм всички с поставен *** акцизен бандерол, намиращи се на съхранение в ТД „Митница Бургас“, на основание чл.242 ал.7 от НК се отнемат в полза на държавата;

-Хартиен плик съдържащ полиетиленови опаковки – да се унищожат като вещи без стойност.

5.Направените в досъдебното производство разноси в размер на 698.40 лева за възнаграждение на вещи лица по назначени експертизи, се възлагат на обвиняемия К., който следва да ги заплати в полза на държавата по сметка на Агенция „Митници“ – ТД „Митница Бургас“. Направените разноси за преводач в размер на 210 лева да останат за сметка на органа, който ги е направил.

6.С настоящото споразумение страните уреждат всички въпроси във връзка с чл.381 и следващите от НПК.

На обвиняемия бе разяснен смисълът на настоящото споразумение, екземпляр от който му се връчи, като декларира, че се отказва от съдебно разглеждане на делото по общия ред. Съгласява се с правните последици от същото, а именно, че след одобряването му от първоинстанционния съд, определението на съда по чл.382 ал.9 НПК е окончателно и има последиците на влязла в сила присъда и не подлежи на въззивно и касационно обжалване.

Прокурор:

/А. С./

Защитник:

/адв.Д. С./

Обвиняем:

/М. А. К./

Преводач:

/Л. А. Е. /

Д Е К Л А Р А Ц И Я

Долуподписаният, М. А. К., обвиняем по ДП № ***/202*г. по описа на ТД “Митница Бургас“, декларирам, че се отказвам от разглеждане на делото по общия ред.

Запознат съм с настоящото споразумение, доброволно съм го подписал, съгласен съм с всички негови клаузи и условия, наясно съм, че одобреното споразумение от съда има характера на влязла в сила присъда.

Обвиняем:

/М. А. К./

Преводач:

/Л. А. Е./

ПРОКУРОРЪТ: Моля да се одобри споразумението.

АДВ. С.: Моля да се одобри споразумението.

ОБВИНЯЕМИЯТ М. А. К. /чрез преводача/: Да се одобри споразумението.

Съдът, след като взе предвид, че постигнатото между страните и вписано в съдебния протокол споразумение не противоречи на закона и на морала, намира, че същото следва да бъде одобрено, а наказателното производство поради неговото решаване със споразумение прекратено, с оглед на което се

О П Р Е Д Е Л И :

СПОРАЗУМЕНИЕ:

На основание чл. 382, ал. 7 от НПК, **ОДОБРЯВА** постигнатото споразумение между А. С. – прокурор в ОП-Хасково, от една страна, и адв. Д. С. от АК – ***, защитник на М. А. К., от друга страна, по силата на което:

ОБВИНЯЕМИЯТ М. А. К. /М. А. К./, роден на ***** г. в гр.***, Република ***, гражданин на Република ***, ***, ***, * *** образование, работещ като ***, с *** персонален ***, притежаващ *** паспорт № ***, издаден на *** г. от Република ***, с адрес за призоваване в страната: гр.***, ул. „***” № ***, се признава **ЗА ВИНОВЕН** в това, че на ***г. през ГКПП „Капитан Андреево“, община Свиленград, област Хасково с товарен автомобил марка „***“, с рег. № *** и прикачено към него полуремарке, марка „***“ с рег. № *** пренесъл през границата на страната, от Република *** в Република ***, без знанието и разрешението на митниците стоки за търговски цели в големи размери, а именно: 73 броя златни пръстени, проба 585 /14 карата/ с общо нето тегло 185,80 грама; 3 броя златни гривни проба 585 /14 карата/, с общо нетно тегло 24,70 грама; 11 чифта златни обеци, проба 585 /14 карата/, с общо нето тегло 60,30 грама; 2 броя

златни гривни, проба 916 /22 карата/, с общо нето тегло 184,70 грама; 5 броя златни медальони /лири/, проба 916 /22 карата/, с общо нето тегло 87,50 грама; 4 броя златни монети /лири/, проба 916 /22 карата/, с общо нето тегло 144,00 грама, всички с общо тегло 687,00 грама и на обща стойност 79 798,00 лева, както и 590 кутии цигари, марка „***“, 80 мм всички с поставен *** акцизен бандерол и на обща стойност 4 130,00 лева, всичко на обща стойност 83 928,00 лева. -престъпление по чл.242, ал.1, б. „Д“ от НК, поради което и на основание чл.242, ал.1 буква „д“ от НК и във вр. чл.55, ал.1, т.1 и ал.2 от НК **му СЕ НАЛАГАТ** наказания „**Лишаване от свобода**“ за срок от 1/една/ година и 6/шест/ месеца и „**Глоба**“ в размер на 10 000 лева.

На основание чл.66, ал.1 от НК се ОТЛАГА изпълнението на така определеното наказание „лишаване от свобода“ с изпитателен срок от 3/три/ години.

На основание чл.242, ал.7 от НК се ОТНЕМА в полза на Държавата предметът на контрабандата, а именно: 73 броя златни пръстени, проба 585 /14 карата/ с общо нето тегло 185,80 грама; 3 броя златни гривни проба 585 /14 карата/, с общо нетно тегло 24,70 грама; 11 чифта златни обеци, проба 585 /14 карата/, с общо нето тегло 60,30 грама; 2 броя златни гривни, проба 916 /22 карата/, с общо нето тегло 184,70 грама; 5 броя златни медальони /лири/, проба 916 /22 карата/, с общо нето тегло 87,50 грама; 4 броя златни монети /лири/, проба 916 /22 карата/, с общо нето тегло 144,00 грама, всички с общо тегло 687,00 грама, както и 590 кутии цигари, марка „***“, 80 мм всички, с поставен *** акцизен бандерол, намиращи се на съхранение в ТД „Митница Бургас“.

ДА СЕ УНИЩОЖИ като **вещ без стойност** вещественото доказателство по делото - хартиен плик съдържащ полиетиленови опаковки.

ОСЪЖДА обвиняемия М. А. К., със снета по делото самоличност, **ДА ЗАПЛАТИ** в полза на държавата и по сметката на Агенция „Митници“ – ТД „Митница Бургас“ направените в досъдебното производство разноски в размер на 698,40 лева – заплатени възнаграждения на вещи лица по назначените експертизи.

На основание чл. 24, ал. 3 от НПК ПРЕКРАТЯВА наказателното производство, водено срещу М. А. К. по НОХД № 113/2024 г.

по описа на ОС-Хасково.

Определението на съда е окончателно и не подлежи на обжалване и протест.

ПРОКУРОРЪТ: С оглед решаването на делото с влязъл в сила съдебен акт, считам, че мярката за неотклонение следва да бъде отменена, както и забраната за напускане пределите на страната.

АДВ. С.: Да бъде отменена мярката за неотклонение и да бъде вдигната забраната за напускане пределите на страната.

ОБВИНЯЕМИЯТ М. А. К. /чрез преводача/: Съгласен съм с казаното от адв. С.

Съдът намира, че с оглед одобряването на споразумението и характера на наложените по силата на него наказания, взетите по отношение на обвиняемия мерки за процесуална принуда, а именно мярка за неотклонение „Гаранция в пари“, в размер на 4000 лв., както и „Забрана за напускане пределите на Република България“, следва да бъдат отменени.

С оглед на това, съдът

О П Р Е Д Е Л И:

ОТМЕНЯ взетата по отношение на подсъдимия М. А. К. мярка за неотклонение „Гаранция в пари“ в размер на 4000 лв.

Директорът на ОД на МВР - Хасково **ДА СЕ УВЕДОМИ** за отпадналата необходимост от взетата мярка за процесуална принуда „Забрана за напускане на пределите на Република България“.

По наложената мярка за по чл.31, ал.1, т.1 от Закона за чужденците в Република България, следва да се произнесе прокурорът.

Определенията не подлежат на обжалване.

Съдът запита обвиняемия желае ли писмен превод на настоящия съдебен акт.

ОБВИНЯЕМИЯТ М. А. К. /чрез преводача/: Не желая писмен
превод.

АДВ. С.: Моля да ми бъде издаден препис от протокола.

На адв. С. да се издаде препис от протокола от съдебното
заседание.

На преводача Л. А. Е. **ДА СЕ ИЗПЛАТИ** възнаграждение в
размер на 60 /шестдесет/ лева от бюджетните средства на съда.

Заседанието приключи в 14:40 часа.

Протоколът се изготви в съдебно заседание.

Съдия при Окръжен съд – Хасково: _____

Секретар: _____